



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 June 2011  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Восемнадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия  
и связанные с ними формы нетерпимости:**

**последующие меры и осуществление**

**Дурбанской декларации и Программы действий**

## **Доклад Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения о работе ее десятой сессии (Женева, 28 марта – 1 апреля 2011 года)**

*Председатель-докладчик: Мирьяна Найчевска*

### *Резюме*

На своей десятой сессии Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения провела тематическую дискуссию по вопросу о положении лиц африканского происхождения в контексте проводимого в 2011 году Международного года лиц африканского происхождения, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/169. Члены Рабочей группы и приглашенные эксперты-докладчики выступили по темам "Дурбан+10"; обзор нынешнего положения лиц африканского происхождения; позитивные меры по борьбе с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения; вклад лиц африканского происхождения в глобальное развитие; и отсутствие знаний о культуре, истории и традициях лиц африканского происхождения у них самих и у других лиц.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	3
II. Организация сессии .....	5–25	3
A. Открытие сессии .....	6–8	3
B. Выборы Председателя-докладчика .....	9–12	4
C. Организация работы .....	13	5
D. Основной доклад по пункту 5 повестки дня .....	14–25	5
III. Резюме обсуждений .....	26–104	6
A. Выступления членов Рабочей группы по пункту 6 повестки дня ...	26–38	6
B. Дискуссия по пункту 7 повестки дня по теме "Дурбан+10" об изменениях, касающихся лиц африканского происхождения ....	39–59	9
C. Тематическая дискуссия по пункту 8 повестки дня о положении лиц африканского происхождения .....	60–98	12
D. Дискуссия по пункту 9 повестки дня о проекте выводов и рекомендаций, сделанных на десятой сессии .....	99–104	19
IV. Выводы и рекомендации .....	105–126	21
A. Выводы .....	105–116	21
B. Рекомендации .....	117–126	23
 Приложения		
I. Повестка дня .....		25
II. Список участников .....		26
III. Список документов .....		28

## I. Введение

1. Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения провела свою десятую сессию с 28 марта по 1 апреля 2011 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.
2. Сессию открыл Руководитель Отдела по вопросам верховенства закона, равенства и недискриминации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).
3. Рабочая группа избрала Мирьяну Найчевска своим Председателем-докладчиком.
4. В настоящем докладе отражен общий ход обсуждения.

## II. Организация сессии

5. На десятой сессии Рабочая группа провела девять открытых заседаний и одно закрытое заседание. В ее работе приняли участие следующие члены: Мирьяна Найчевска, Мая Сахли, Линос-Александр Сисилианос, Монорама Бисвас и Верен Шеферд, а также наблюдатели от 41 государства-члена и одного государства-нечлена, 18 неправительственных организаций, трех международных организаций, двух межправительственных организаций, шесть приглашенных докладчиков и основной докладчик<sup>1</sup>.

### A. Открытие сессии

6. Со вступительным словом выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека. Она приветствовала решение Рабочей группы посвятить свою десятую сессию Международному году лиц африканского происхождения и подтвердила решающую роль Рабочей группы в достижении целей этого Года. Она подчеркнула, что одной из самых важных целей Года является повышение степени осознания сохраняющихся проблем, стоящих перед лицами африканского происхождения, особенно тех, которые обусловлены расизмом и расовой дискриминацией. Верховный комиссар отметила, что этот Год является также возможностью для признания вклада лиц африканского происхождения в развитие обществ, в которых они живут, и воздания должного их усилиям.

7. Верховный комиссар отметила, что в рамках подготовки к проведению Международного года УВКПЧ разработало программу действий для борьбы с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения, обеспечивающую концептуальную структуру для текущей деятельности УВКПЧ, касающейся лиц африканского происхождения, а также инициатив, которые будут осуществлены в рамках проведения этого Года. Она подчеркнула, что указанная программа заложила основу для разработки последовательной и скоординированной программы, направленной на достижение конкретных результатов и укрепление ведущей роли ее Управления в борьбе с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения.

---

<sup>1</sup> Со всеми рабочими документами, представленными экспертами и участниками, можно ознакомиться в секретариате или на вебсайте Управления Верховного комиссара: <http://www2.ohchr.org/english/issues/racism/groups/african/4african.htm>.

8. Верховный комиссар сообщила о том, что УВКПЧ организовало и обеспечило обслуживание тематических обсуждений в рамках шестнадцатой сессии Совета по правам человека и семьдесят восьмой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Она также сообщила о том, что вопрос о лицах африканского происхождения был выбран в качестве темы по случаю проведения в 2011 году Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации. Она подчеркнула, что в течение года будет проводиться ряд других мероприятий, включая культурные мероприятия в контексте сессии Совета по правам человека и создание программы стипендий для молодых лиц африканского происхождения, с тем чтобы они получили возможность приехать в Женеву и получить информацию о правах человека, а также ознакомиться с работой различных механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека. Верховный комиссар отметила, что при планировании этих мероприятий УВКПЧ утвердило тему "Признание, справедливость и развитие", предложенную для проведения этого Года Рабочей группой.

## **В. Выборы Председателя-докладчика**

9. На своем 1-м заседании 28 марта эксперты Рабочей группы избрали Мирьяну Найчевска Председателем-докладчиком.

10. Принимая назначение на этот пост, г-жа Найчевска отметила, что большие результаты были достигнуты в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе с расизмом, на которой государства признали, в частности, тот факт, что лица африканского происхождения испытывали огромные страдания вследствие расизма и расовой дискриминации, и обязались принимать меры по исправлению этого положения. Она отметила, что Международный год лиц африканского происхождения предоставляет государствам и другим заинтересованным сторонам уникальную возможность для подтверждения взятых ими обязательств путем осуществления различных мероприятий, программ и других мер, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения и решение других повседневных проблем, с которыми они сталкиваются.

11. Председатель с удовлетворением отметила тот факт, что лозунг "Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие", принятый Рабочей группой в качестве ее "мантры" для Международного года на ее предыдущей сессии, был также взят на вооружение УВКПЧ и уже используется в качестве основной темы для объявления Года и связанных с ним мероприятий некоторыми неправительственными организациями и форумами. Она призвала все другие заинтересованные стороны сделать то же самое, подчеркнув, что реальных позитивных перемен в жизни лиц африканского происхождения можно добиться лишь в том случае, если в основе действий, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении этой уязвимой группы лиц, будут лежать эти три важные идеи.

12. Председатель заявила, что в ходе обсуждений на своей нынешней сессии Рабочая группа будет стремиться прояснить положение лиц африканского происхождения и определить рекомендации в отношении мер, направленных на решение сохраняющихся проблем.

### **C. Организация работы**

13. На 1-м заседании Председатель представила повестку дня и программу работы и предложила внести в них изменения, с тем чтобы основной доклад был сделан на третий день вместо первого и чтобы был изменен порядок обсуждения двух тем с учетом выступления, которое будет сделано в режиме видеоконференции из Панамы. Пересмотренная повестка дня и программа работы с внесенными Председателем устными поправками были соответственно приняты.

### **D. Основное выступление по пункту 5 повестки дня**

14. Профессор сэра Хилари Беклз был приглашен сделать основное выступление на десятой сессии Рабочей группы.

15. Г-н Беклз представил исторический обзор рабства и трансатлантической работорговли. Он подчеркнул важность рассмотрения настоящего и будущего с учетом исторического прошлого, поскольку все они взаимосвязаны. На протяжении столетий Африка находилась в центре интересов, связанных с минеральными ресурсами; в наши дни даже те страны, которые не были связаны с практикой рабства и работорговли, пытаются получить доступ к таким минеральным ресурсам.

16. Г-н Беклз также коснулся Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, проведенной в Дурбане в 2001 году. В этой связи он подчеркнул отказ западных стран рассматривать вопрос о репарациях.

17. Основным докладчик заявил, что непризнание исторической правды является неприемлемым и что многие семьи жертв работорговли в различных странах по-прежнему страдают от последствий этого преступления. Причина, в силу которой Гаити продолжает оставаться одной из самых бедных стран в мире, в основном объясняется тем фактом, что после обретения независимости она была вынуждена платить репарации Франции.

18. Выступающий отметил, что рабство и работорговля оказывали крайне пагубное воздействие на национальное здравоохранение, образование и инфраструктуру и приводили к массовой неграмотности и нищете. В наши дни страны, пострадавшие от рабства, зачастую определяют в качестве "несостоятельных государств" и рассматривают в качестве угрозы демократии и безопасности, поскольку отсутствие верховенства закона и демократии служит благоприятной почвой для появления терроризма.

19. Отвечая на основное выступление, представитель одной из организаций гражданского общества высказал идею о том, что Совету по правам человека следовало бы признать в резолюции важность гаитянской, французской и американской революций, которые способствовали развитию прав человека. Эти события также можно было признать в контексте десятой годовщины с момента принятия Дурбанской декларации и Программы действий.

20. Один из делегатов подчеркнул, что средства правовой защиты связаны с признанием ответственности и что заявления о сожалении, с которыми выступали в прошлом некоторые государства, необязательно означают принесение извинений и признание их ответственности.

21. Г-н Сисилианос отметил, что форма предоставления репараций должна вызывать доверие. Определить степень таких человеческих страданий в финансовом исчислении нелегко. Он указал на то, что возведение исторических памятников является важной формой репараций, поскольку они демонстрируют признание государствами своей ответственности за их прошлые действия, что в целом приводит к улучшению диалога между государствами. Символические акты и принятие мер, гарантирующих неповторение таких трагедий, также имеют важное значение.

22. В ответном выступлении г-н Беклз отметил, что концепция помощи наделяет полномочиями дающую сторону, чьи действия продиктованы симпатией. Он подчеркнул, что характер репараций является совершенно другим, поскольку они представляют собой акт справедливости и возвращения того, что было взято у стран и жертв. Репарации не означают конфронтацию. Они представляют собой процесс залечивания ран и являются шагом в направлении будущего.

23. Г-н Беклз указал на то, что специальные меры не следует путать с репарациями. Он отметил, что специальные меры осуществляются на национальном уровне правительством в отношении своего собственного населения, тогда как репарации связаны с признанием международной ответственности и осуществляются на международном уровне.

24. Основной докладчик подчеркнул, что репарации должны осуществляться в форме финансового возмещения. Специалисты в области права уже рассматривали вопросы и виды практики, касающиеся репараций для жертв Холокоста; это могло бы явиться хорошей основой для передачи накопленного опыта и применения его к жертвам рабства и работорговли. Он предложил создать международное межправительственное агентство по репарациям, с тем чтобы конкретным странам не приходилось в одиночку нести финансовое бремя. Другая возможность связана с созданием агентств или комитетов по репарациям на региональном уровне, например, одного – в Карибском регионе, одного – в Африке и т.д., которые могли бы вести переговоры от имени их соответствующих общин. Он также предложил создать фонд по репарациям на международном уровне, обеспечивающий финансирование конкретных проектов по ликвидации последствий рабства и работорговли, таких как исследования, касающиеся здоровья, и содействие системам здравоохранения и образования.

25. Выступающий также отметил существование академического расизма, приводящего к увековечению расистских концепций. Он подчеркнул важность правильного отражения в школьных учебных программах исторических фактов. Кроме того, он призвал государства, в которых имели место рабство и работорговля, строить музеи для сохранения памяти о прошлом и придания наглядности историческим фактам, что способствовало бы процессу восстановления.

### **III. Резюме обсуждений**

#### **A. Выступления членов Рабочей группы по пункту 6 повестки дня**

##### **1. Участие в работе Форума по проблемам меньшинств**

26. Г-жа Сахли сделала обзор работы третьей сессии Форума по вопросам меньшинств, где основное внимание было сосредоточено на эффективном участии меньшинств в экономической деятельности. Она высоко оценила работу

независимого эксперта по вопросам меньшинств Гая Макдугалла, который руководил работой Форума. В нем приняли участие более 500 человек, включая представителей правительств, договорных органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных органов и гражданского общества. Г-жа Сахли подчеркнула тот важный факт, что среди участников фигурировали представители общин меньшинств из всех регионов мира.

27. Г-жа Сахли отметила, что сохраняющиеся вызовы и проблемы, касающиеся эффективного участия меньшинств в экономической жизни и их полного доступа к правосудию, здравоохранению и образованию, подробно обсуждались специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и гражданским обществом. Экономическая изоляция являлась причиной, проявлением и следствием дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, многие из которых на протяжении своей истории были лишены возможности полного и эффективного участия в экономической жизни как в развитых, так и в развивающихся странах.

28. Выступающая призвала все заинтересованные стороны, включая государства-члены, специализированные учреждения и гражданское общество, принимать дополнительные меры по уделению большего внимания меньшинствам, в частности женщинам и детям, которые в значительной степени по-прежнему находятся в маргинальном положении. Г-жа Сахли также подчеркнула необходимость учета многокультурного аспекта обществ в национальных конституциях.

29. Выступающая добавила, что обсуждение вопроса о лицах африканского происхождения являлось особенно плодотворным, и вновь подчеркнула важное значение специальных мер и включения лиц африканского происхождения в экономическую деятельность как эффективного средства борьбы с затрагивающей их дискриминацией. Г-жа Сахли подтвердила необходимость ратификации государствами-членами всех соответствующих международных договоров, касающихся меньшинств.

30. Было отмечено, что лица африканского происхождения, несмотря на их растущее число, по-прежнему остаются невидимыми в Европе и что для решения этой проблемы необходимо прилагать дополнительные усилия.

## **2. Визит Председателя в Вашингтон, округ Колумбия**

31. Председатель представила информацию о своем визите в Вашингтон, округ Колумбия, в сентябре 2010 года, где она встретила с представителями Организации американских государств (ОАГ), Всемирного Банка, Межамериканского банка развития и организаций гражданского общества с целью содействия осуществлению мероприятий в рамках Международного года.

32. Председатель сообщила о том, что Директор Департамента международного права ОАГ проинформировал ее о мероприятиях Организации, касающихся лиц африканского происхождения, включая разработку проекта межамериканской конвенции по борьбе против расизма и всех форм дискриминации и нетерпимости, и подчеркнул, что ОАГ по-прежнему уделяет первоочередное внимание вопросу о лицах африканского происхождения, но что при этом еще многое предстоит сделать. Директор подтвердил, что в 2011 году Департаментом будут проведены региональные конференции, и предложил Рабочей группе принять в них участие.

33. Председатель также сообщила о том, что представитель Всемирного банка представил информацию о соответствующей деятельности, осуществленной Банком в интересах лиц африканского происхождения, включая осуществление проектов, нацеленных на создание источников дохода, и проекта по содействию проведению национальных переписей населения, реализованного в Северной и Южной Америке в 2010 году. Представитель внес предложение о том, что успешному проведению любых конференций в рамках Международного года способствовало бы проведение подготовительных видеоконференций с участием представителей неправительственных организаций, поскольку это повысит интерес к проведению основной конференции.

34. Представитель Межамериканского банка развития также представил обзор деятельности Банка, касающейся лиц африканского происхождения, и финансируемых им проектов, включая проект по изучению расовых аспектов и сбору данных в контексте многочисленных переписей населения, проводившихся в регионе в 2010 году. Другой инициативой явилось создание регистра проектов, касающихся лиц африканского происхождения, которые финансировались Банком на протяжении многих лет. Эта инициатива предусматривает проведение открытого заседания в Вашингтоне, округ Колумбия. Председатель заявила, что Банк также рассматривает возможность разработки проекта в интересах женщин африканского происхождения совместно с действующим в рамках Банка Фондом Пролид, содействующим осуществлению женщинами руководящих функций. Г-жа Моррисон выразила идею о том, что Банк мог бы осуществлять такой проект в партнерстве с УВКПЧ в качестве одного из побочных мероприятий, приуроченных к сессии Совета по правам человека.

35. Две встречи, проведенные с неправительственными организациями, продемонстрировали низкий уровень осведомленности представителей американских неправительственных организаций о факте объявления 2011 года Международным годом лиц африканского происхождения. Большинство из них впервые услышали об этом Годе благодаря визиту Председателя. Было принято решение о направлении неправительственным организациям информации об этом Годе, с тем чтобы они имели возможность поделиться с ней с другими неправительственными организациями, с которыми они находятся в контакте.

36. Председатель подчеркнула, что все учреждения и неправительственные организации продемонстрировали большой интерес к работе Рабочей группы и к активному участию в мероприятиях, запланированных на этот Международный год.

### **3. Участие в мероприятиях по случаю Дня прав человека в Нью-Йорке**

37. Председатель проинформировала собравшихся о своем участии в мероприятии, связанном с объявлением о начале проведения Международного года лиц африканского происхождения, проводившемся в декабре 2010 года в Нью-Йорке. О начале проведения этого Годе было объявлено Генеральным секретарем и помощником Генерального секретаря по правам человека по случаю празднования 10 декабря Дня прав человека.

38. Председатель выразила свое разочарование, которое разделили несколько присутствовавших в зале заседания экспертов и делегатов, по поводу низкого интереса государств-членов к объявленному Генеральным секретарем мероприятию, на котором присутствовало лишь небольшое число делегаций. Она также подчеркнула, что Генеральная Ассамблея лишь приветствовала предложенную Рабочей группой тему "Признание, справедливость и развитие", но не одобрила ее. Ряд участников отметили, что для осуществления запланирован-

ных в рамках Международного года мероприятий потребуются значительные финансовые средства и что это будет свидетельствовать о наличии у государств политической воли в отношении поддержки запланированных на этот Год мероприятий.

## **В. Дискуссия по пункту 7 повестки дня по теме "Дурбан+10" об изменениях, касающихся лиц африканского происхождения**

39. Председатель остановилась на результатах, достигнутых в ходе проводившейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Она подчеркнула, что ни на одной другой конференции мотивированные расизмом колониализм и рабство не рассматривались столь подробно, и напомнила о том, что эти виды практики были впервые осуждены в столь четких формулировках в качестве преступлений против человечности.

40. Председатель отметила, что, несмотря на высказывавшиеся участниками противоречивые мнения, Конференция положила начало далеко идущему процессу, который позволил государствам объединиться, для того чтобы вновь заявить о своей приверженности предотвращению, борьбе и ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

41. Председатель подчеркнула, что как Дурбанская конференция 2001 года, так и Конференция по обзору Дурбанского процесса способствовали уделению большего внимания новым проблемам, обусловленным расизмом и связанной с ним нетерпимостью, включая дискриминацию в отношении лиц африканского происхождения как отдельной группы. Участники этих конференций однозначно признали тот факт, что виды практики, мотивированные дискриминацией, ксенофобией и расизмом, непосредственно использовались в отношении лиц африканского происхождения, что поколения африканцев находились в угнетенном положении вследствие расизма, колониализма и рабства и что многие из них по-прежнему страдают от их последствий. Страны южного полушария использовали конференции 2001 и 2009 годов в качестве трибуны, позволяющей им заявить о своем коллективном опыте, связанном с несправедливостью, в рамках проводимого международным сообществом обсуждения вопросов прав человека.

42. Председатель также отметила, что, хотя Дурбанский процесс привел к появлению новых инициатив и мер, в большинстве развитых демократических государств по-прежнему сохраняются расизм, дискриминация, ксенофобия и другие формы нетерпимости, в частности в отношении лиц африканского происхождения. Она упомянула о недавнем исследовании, проведенном Агентством Европейского союза по основным правам, в котором содержался вывод о том, что рома и лица африканского происхождения входят в число 10 групп, которые в наибольшей степени подвергаются дискриминации, и что тысячи случаев расистских преступлений и актов расовой дискриминации остаются незамеченными, поскольку о них ничего не сообщается.

43. Председатель отметила, что ни в Дурбанской декларации и Программе действий, ни в Итоговом документе не содержится термин "афрофобия", и предложила ввести его.

44. Наблюдатель от одного из государств поблагодарил Председателя за ее выступление и отметил, что проведение аналогии между рома и лицами афри-

канского происхождения является проблематичным. Председатель ответила, что она не намеревалась сравнивать причины дискриминации в отношении рома с причинами дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, а скорее пыталась продемонстрировать схожесть положения обеих групп в Европе. Важно отметить наличие большого числа программ в интересах рома и полное отсутствие таких программ, касающихся лиц африканского происхождения. Поэтому Рабочей группе надлежит сыграть важную роль в обеспечении повышения степени информированности о проблеме лиц африканского происхождения до того же уровня, что и в случае рома.

45. Член Рабочей группы Майя Сахли отметила в своем выступлении, что главным достижением проведенной в Дурбане Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости явилось признание рабства в качестве преступления против человечности, и подчеркнула важное значение социальных, экономических и политических перспектив для понимания современных проявлений расизма и всех форм исключения в сферах здравоохранения, жилья и образования. Хотя со времени проведения этой Конференции государствами был достигнут прогресс, в том числе благодаря проведению конституционной реформы и принятию нового законодательства по борьбе с расизмом, во многих странах по-прежнему отсутствует политическая воля для эффективного решения проблемы расовой дискриминации.

46. Г-жа Сахли подтвердила важное значение сбора дезагрегированных данных для решения проблемы структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения. Она призвала международное сообщество осуществлять сотрудничество для обеспечения защиты прав этой уязвимой группы и придания им большей видимости. Она подчеркнула, что Дурбанская конференция положила начало этому процессу и что Рабочая группа будет продолжать активно участвовать в усилиях по защите прав лиц африканского происхождения.

47. Представитель одного из государств попросила г-жу Сахли более подробно остановиться на вопросе о том, какую роль, по ее мнению, Рабочей группе надлежит играть в будущем процессе. Г-жа Сахли ответила, что Рабочая группа является связующим звеном между Организацией Объединенных Наций и международным сообществом, призывающим обе стороны принимать долгосрочные меры в интересах лиц африканского происхождения и расширять сотрудничество между различными заинтересованными сторонами.

48. После прозвучавших выступлений г-жа Шеферд отметила, что осуществленные членами Рабочей группы визиты в страны позволили проводить эффективный мониторинг осуществления принятой в Дурбане Программы действий. Г-н Сисилианос отметил, что, несмотря на противоречия, необходимо подчеркнуть, что многие государства ратифицировали Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации за период с 2001 года, что свидетельствует о повышении степени приверженности борьбе против расизма. Некоторые участники дискуссии и представители неправительственных организаций подчеркивали, что, хотя принятые в Дурбане Декларация и Программа действий раскрывают для лиц африканского происхождения новые возможности, следует приложить дополнительные усилия для более эффективного осуществления их положений.

49. Один из наблюдателей, представляющих гражданское общество, отметил, что одна из трудностей в осуществлении Дурбанского процесса, заключается в отсутствии политической воли по обеспечению осуществления Дурбанской

декларации и Программы действий. Он также отметил, что репарации и компенсации являются важными вопросами, но лишь отдельные государства, такие как Бельгия, предоставляли какие-либо репарации лицам африканского происхождения. Наблюдатель добавил, что европейским государствам следует признать тот факт, что они пользовались плодами подневольного труда предков лиц африканского происхождения.

50. Наблюдатель от одной из неправительственных организаций отметила, что увеличение числа случаев самоубийств среди иммигрантов, независимо от их правового статуса, не всегда регистрируется и поэтому не фигурирует в статистических данных. Она также упомянула о том, что проживающие в Европе иммигранты из Африки зачастую имеют более высокую квалификацию, чем местные жители, однако часто их квалификации не признаются, и на рынке труда предпочтение отдается своим гражданам соответствующих стран. Следует также принять меры для решения проблем, связанных с обеспечением доступа к жилью и здравоохранению, включая оказание языковой поддержки.

51. Представитель одной из неправительственных организаций отметил, что проведение в Эквадоре конституционной реформы по итогам Дурбанской конференции способствовало уделению большего внимания эквадорцам африканского происхождения и позволило им активнее участвовать в политических дискуссиях. Было также отмечено важное значение репараций, в частности возвращения исконных земель.

52. Диего Морено, представляющий Департамент международного права ОАГ, представил информацию о том, чего удалось достичь в странах Латинской Америки за прошедшие 10 лет после Всемирной конференции по борьбе против расизма в деле борьбы с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения. В этом регионе насчитывается от 170 до 200 млн. лиц африканского происхождения, и ОАГ придает важное значение вопросу о лицах африканского происхождения с целью уделения этой группе повышенного внимания и обеспечения их включения во все сектора общества. Проводимые ОАГ мероприятия включают организацию конференций, разработку руководств по техническому сотрудничеству, проведение рабочих совещаний по вопросам усиления потенциала и разработку различных правовых документов, касающихся лиц африканского происхождения, включая резюме надлежащих видов практики и государственных стратегий.

53. Г-н Морено также упомянул о проекте, направленном на распространение стандартов защиты лиц африканского происхождения, в рамках которого было определено 19 стандартов защиты, включая права на участие, самобытность, образование и религию. Он также отметил, что ОАГ создала рабочую группу по разработке межамериканской конвенции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, запрещающей 28 оснований для дискриминации и перечисляющей факторы дискриминации. В настоящее время Организация расширяет сотрудничество с различными органами Организации Объединенных Наций, в том числе с Рабочей группой и Секцией УВКПЧ по борьбе с дискриминацией, для достижения цели полного включения лиц африканского происхождения во все сектора общества.

54. Один из экспертов и наблюдателей, представляющих гражданское общество, отметил, что, как представляется, при рассмотрении вопроса о лицах африканского происхождения в данном регионе упускаются из вида карибские страны, несмотря на высокую долю проживающих в них лиц африканского происхождения, и предложил принять меры в интересах этих групп в карибских странах.

55. Г-н Паишау заявил, что, хотя в Бразилии расизм влечет за собой уголовную ответственность, в других странах Северной и Южной Америки дело обстоит не так. Он поднял вопрос о том, должен ли этот нормативный критерий, определенный ОАГ в отношении расизма, соответствовать этому высокому требованию или быть ниже его, с тем чтобы он являлся более достижимым для остальных американских государств.

56. Представитель одного из государств заявил, что его страна в полной мере привержена делу содействия полному признанию лиц африканского происхождения и уже предприняла с этой целью ряд усилий, включая издание публикаций о лицах африканского происхождения, проведение студентами информационных кампаний, содействие самоидентификации лиц африканского происхождения по всей стране и включение этой группы в национальную перепись населения.

57. Г-н Варехам, представляющий международный секретариат Движения 12 декабря, подробно изложил позицию ряда неправительственных организаций в отношении наследия Всемирной конференции по борьбе против расизма 2001 года и представил информацию о мерах, принятых после проведения этой конференции организациями гражданского общества в целях поддержания внимания приоритетного внимания борьбе против расизма и расовой дискриминации. В своем выступлении г-н Варехам подчеркнул, что расизм берет свое начало в экономике и что вследствие этого лица африканского происхождения по-прежнему в значительной мере исключены из процесса развития.

58. Г-н Варехам вновь подчеркнул важное значение репарации как процесса залечивания ран для решения проблемы совершенных в прошлом беззаконий. Он также поддержал идею проведения десятилетия лиц африканского происхождения под лозунгом "признание, справедливость и развитие" с уделением первоочередного внимания Гаити. Он предложил создать постоянный форум для лиц африканского происхождения и призвал выделять финансовые средства на обеспечение участия низовых неправительственных организаций во всех совещаниях Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы против расизма, затрагивающего лиц африканского происхождения. Г-н Варехам также призвал к активной мобилизации для обеспечения участия самых высокопоставленных должностных лиц всех государств-членов в работе сегмента высокого уровня, который будет организован в ознаменование десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий.

59. В ходе обсуждений, последовавших за выступлением г-на Варехам, основное внимание уделялось важной роли репараций.

## **С. Тематическая дискуссия по пункту 8 повестки дня о положении лиц африканского происхождения**

### **1. Обзор нынешнего положения лиц африканского происхождения**

60. Г-н Линос-Александр Сисилианос выступил с докладом по вопросу о нынешнем положении лиц африканского происхождения и сфокусировал внимание на работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации в этой области. Он подчеркнул, что вопрос о лицах африканского происхождения учитывается в ходе рассмотрения периодических докладов государств и в рекомендациях Комитета, выносимых по итогам рассмотрения этих докладов. В этой связи Комитет отметил, что степень пользования лицами африканского происхождения своими экономическими, социальными и культурными правами по-

прежнему остается на несоразмерно более низком уровне, чем в случае большинства других групп общества, и упомянул, в частности, о более высоких показателях безработицы среди молодых лиц африканского происхождения в Европе.

61. Г-н Сисилианос отметил, что дискриминация, которой подвергаются лица африканского происхождения, обусловлена их расой и цветом кожи, и что они систематически подвергаются расовому профилированию и становятся объектами применения мер по борьбе с терроризмом. Он подчеркнул сложное положение, в котором находятся женщины африканского происхождения, зачастую сталкивающиеся с множественными формами дискриминации.

62. Г-н Сисилианос подчеркнул, что лица африканского происхождения по-прежнему остаются невидимыми во многих странах, в особенности в Европе, и подтвердил, в частности, важность дезагрегированных данных как одного из инструментов для решения проблемы маргинализации лиц африканского происхождения. Он подчеркнул в этой связи необходимость решения проблемы отсутствия данных для измерения и оценки степени уязвимости этой группы и обоснования необходимости принятия специальных мер для устранения фактических проявлений неравенства. Выступающий уточнил, что такие данные должны быть анонимными, поскольку некоторые лица африканского происхождения не хотят фигурировать в качестве лиц, принадлежащих к этой конкретной группе, именно по причине связанной с этим стигматизации.

63. Выступающий заявил, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации систематически запрашивает у государств дезагрегированные данные, однако некоторые из них сдержанно относятся к идее сбора таких данных по причине соображений, касающихся невмешательства в частную жизнь. Г-н Сисилианос также упомянул о дискриминации в отношении лиц африканского происхождения в сфере отправления уголовного правосудия, а также в связи с осуществлением на практике политических прав и участием в ведении государственных дел.

64. После выступления г-на Сисилианоса г-н Мурильо Мартинес, член Комитета по ликвидации расовой дискриминации, отметил, что Комитет уделяет все большее внимание положению лиц африканского происхождения. Он отметил, что в ходе своей предстоящей сессии Комитет обсудит проект общей рекомендации в отношении лиц африканского происхождения, и призвал экспертов Рабочей группы содействовать проведению этого обсуждения.

65. Эксперты и участники дискуссии подтвердили важное значение систематизации уже имеющихся статистических данных и всецело поддержали предложение о том, что для эффективного мониторинга положения лиц африканского происхождения государствам следует осуществлять сбор дезагрегированных данных.

66. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гитху Муйгай был приглашен Рабочей группой в качестве эксперта для освещения нынешнего положения лиц африканского происхождения. Специальный докладчик сообщил, что в ходе осуществления своего мандата он уделяет постоянное внимание вопросу о расовой дискриминации в отношении этой группы. Он отметил, что этот вопрос поднимался в ходе целого ряда его визитов в страны и затрагивался в нескольких докладах, касавшихся, в частности, структурной дискриминации, расизма и нищеты, необходимости сбора сведений и статистических данных, дезагрегированных по этническому признаку, важности целей в

области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и воздействия исторически сложившихся диспропорций для полного осуществления прав человека ряда уязвимых групп.

67. В своем выступлении Специальный докладчик затронул вопросы нищеты и социально-экономической маргинализации, с которыми лица африканского происхождения сталкиваются в повседневной жизни, а также многочисленных форм дискриминации, которым подвергаются женщины и девочки африканского происхождения. Он подчеркнул важную роль образования и расширения экономических возможностей для изменения существующих взглядов.

68. Специальный докладчик также подчеркнул необходимость продолжения сотрудничества и обсуждений между различными механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека для более точного определения проблем, затрагивающих эту уязвимую группу, и обмена информацией о видах наилучшей практики для защиты прав лиц африканского происхождения на национальном, региональном и международном уровнях.

## **2. Обсуждение позитивных мер по борьбе с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения**

69. Председатель представила обзор нынешнего положения лиц африканского происхождения с точки зрения позитивных мер. Она подчеркнула, что несмотря на общее признание того факта, что дискриминация в отношении лиц африканского происхождения по-прежнему сохраняется, наблюдается систематический отказ признать уникальный характер дискриминации в отношении этой конкретной группы, которая по-прежнему является невидимой во многих обществах. Г-жа Найчевска подчеркнула необходимость отказа от идеи о том, что единственный подход к решению проблемы дискриминации состоит в принятии мер *post facto*, и призвала вместо этого сместить акцент с подхода, который в основном носит негативный характер, в сторону позитивного подхода, создающего возможности для равенства. Она подчеркнула, что исторически сложившиеся многочисленные проявления неравенства затрудняют возможность получения членами группы, находящимися в неблагоприятном положении, равных прав и получения законного возмещения, и заявила, что использование подхода, основанного на равноправии, обяжет правительства создавать институты и разрабатывать стратегии, позволяющие предотвращать дискриминацию с помощью конкретных механизмов, направленных на обеспечение равного пользования правами и свободами. Она подтвердила необходимость применения систематического подхода к поощрению и осуществлению позитивных мер, основанных на использовании компенсационных, исправительных и перераспределительных методов. Она добавила, что международным механизмам следует играть ведущую роль в создании возможностей для принятия специальных мер в интересах лиц африканского происхождения, ссылаясь на уже достигнутые изменения, касающиеся коренных народов и этнических меньшинств. Г-жа Найчевска подчеркнула необходимость признания лиц африканского происхождения в качестве группы, подвергаемой уникальной форме дискриминации, и призвала определить меры по устранению конкретных проявлений неравенства, затрагивающих лиц африканского происхождения. Она подтвердила свой призыв о провозглашении десятилетия лиц африканского происхождения.

70. Комментируя выступление Председателя, г-н Пайшау отметил, что позитивные меры должны быть более широкими и всеохватными для обеспечения улучшения условий жизни меньшинств. Г-жа Сахли отметила, что в упоминав-

шемся выступлении три подхода – компенсационный, коррективный и перераспределительный – должны использоваться совместно, а не по отдельности.

71. Член Рабочей группы Монорама Бисвас представила информацию о точке зрения Рабочей группы по вопросу о позитивных мерах. Она подчеркнула, что меньшинствам, в частности лицам африканского происхождения, сложнее найти достойную работу и что слишком многие из них хотя бы раз сталкивались с проявлениями дискриминации на рабочем месте. Для решения проблемы этой структурной дискриминации г-жа Бисвас призвала государства разработать национальные планы действий, предусматривающие осуществление специальных мер, таких как законодательные, исполнительные, административные, бюджетные и нормативные инструменты на любом уровне деятельности государственного аппарата. Им следует также разработать и осуществлять на основе таких инструментов планы, стратегии, программы и преференциальные режимы в таких сферах, как трудоустройство, обеспечение жильем, образование, культура и участие в общественной жизни в интересах групп, находящихся в неблагоприятном положении. Она добавила, что государствам следует включать положения об особых мерах в свои правовые системы, будь то в рамках общего законодательства или законодательства, касающегося конкретных секторов, а также в рамках планов, программ и других политических инициатив на национальном, региональном и местном уровнях. Касаясь модели Северной Америки, выступающая отметила, что, несмотря на существование по этому вопросу противоречивых взглядов, применение позитивных мер позволило добиться реальных успехов, включая революцию в сфере найма на работу, и содействовало решению столько давно существовавшей проблемы расовой дискриминации. Она подчеркнула, что переосмысление позитивных мер с учетом проблем структурного неравенства, институциональных видов практики, ведущих к исключению неблагоприятных условий, затрагивающих несколько поколений, и даже неосознанных предубеждений, может реально способствовать вовлечению населения, конкретных правительств и международного сообщества в деятельность по решению этой проблемы.

72. После выступления были проведены обсуждения вопросов, касающихся самоидентификации респондентов в ходе проведения переписей населения и усиливающейся проблемы дискриминации, затрагивающей мигрантов африканского происхождения в Европе, в том числе в сфере занятости.

73. Г-жа Бисвас отметила, что каждой стране надлежит самостоятельно принять во внимание различия, существующие между уязвимыми группами, и принять надлежащие конкретные меры по эффективному решению проблемы дискриминации. Она подчеркнула, что Рабочая группа могла бы содействовать этому путем сбора соответствующих данных и осуществления посещений стран.

74. Г-жа Сахли также отметила важное значение определения общей платформы для лиц африканского происхождения, для того чтобы убедить государства в необходимости пересмотра законодательства и конституций для осуществления надлежащих позитивных мер.

75. Пастор Мурильо, являющийся членом Комитета по ликвидации расовой дискриминации, сделал выступление по вопросу о позитивных и специальных мерах. Он подчеркнул прогресс, достигнутый в Северной Америке и Европе благодаря повышению уровня информированности и осуществлению позитивных мер, а также временный характер позитивных мер и необходимость существования системы постоянной оценки применения и результатов этих мер. Это включает обязательство государств – участников Международной конвенции о

ликвидации всех форм расовой дискриминации по представлению информации в их периодических обзорах о принятых ими специальных мерах. Учитывая то, что в связи с позитивными мерами порой высказываются критические мнения, связанные с тем, что они представляют собой "позитивную дискриминацию" и нарушают право на равенство, г-н Мурильо заявил, что следует избегать использования термина "позитивная дискриминация", поскольку это приводит к смешению понятий. Реагируя на мнения, высказываемые против позитивных мер, он заявил, что эти меры обеспечивают представленность меньшинств и нейтрализуют предрассудки. Использование квот является подходящим методом поощрения справедливости. Государствам следует поддерживать позитивные меры, однако очень часто у них отсутствует для этого политическая воля.

76. Г-н Сисилианос отметил, что возникает вопрос о том, следует ли прекращать преференциальное обращение с той или иной уязвимой группой после того, как удастся достичь равенства. Он также отметил, что может потребоваться проведение дальнейшей дискуссии по вопросу о концептуальных рамках понятия "позитивные меры".

77. Наблюдатель от одной из неправительственных организаций отметил особую важность позитивных мер в сфере образования, подчеркнув, что образование является наиболее подходящим способом борьбы с преобладающей дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения.

78. Г-н Мурильо отметил существование последовательной правовой практики, а также общих рекомендаций и руководящих принципов Комитета по ликвидации расовой дискриминации, касающихся позитивных мер, на которые следует ссылаться и которые должны служить основой.

### **3. Дискуссия по вопросу об отсутствии знаний о культуре, истории и традициях лиц африканского происхождения**

79. Г-жа Шеферд выступила по вопросу об отсутствии знаний о культуре, истории и традициях лиц африканского происхождения как у них самих, так и у других лиц и подробно осветила вопрос о препятствиях на пути создания афроцентристских обществ в карибских странах Содружества. В начале своего выступления она подчеркнула, что многие лица африканского и другого происхождения довольно неплохо информированы о культуре Африки и поддерживают с ней сильные культурные связи, в том числе посредством танцев, языка, религии, одежды, прически и кухни, а также через значимые памятные места. Она также отметила, что преподавание африканской истории во многих учебных заведениях привело к появлению у многих представителей африканской диаспоры чувства гордости и достоинства. Вместе с тем г-жа Шеферд пояснила, что, несмотря на большое противодействие усилиям Запада по ликвидации африканской культуры и традиций, идея афроцентризма не пронизывает все слои карибских обществ, главным образом вследствие наследия рабства и колониализма. Она пояснила, что колониальные власти прилагали активные усилия по ликвидации всех проявлений африканской культуры, в то время как остающиеся признаки, которые не удалось ликвидировать, такие как диалекты и цвет кожи, были инкорпорированы в креольское общество, но при этом рассматривались в качестве низших.

80. Г-жа Шеферд отметила, что сохранение колониальных влияний в карибских обществах сдерживает афроцентристское восприятие их политических, экономических и образовательных систем, несмотря на постоянно предпринимаемые большие усилия по противодействию этой тенденции. Аналогичным образом расизм и отсутствие уважения к культуре, истории и традициям лиц

африканского происхождения во многих развитых странах являются главными причинами, в силу которых лица африканского и карибского происхождения чувствуют свое маргинальное положение и не знают о своем наследии, поскольку оно не отражено в учебных программах школ.

81. После выступления г-жи Шеферд выступавшие подчеркивали большую важность преподавания истории лиц африканского происхождения, а также необходимость основательного пересмотра учебников истории для учета вклада африканцев и лиц африканского происхождения в жизнь всех слоев общества.

82. Один из наблюдателей подчеркнул необходимость разработки афроцентристских моделей в правосудии, образовании и законодательных системах для учета последствий совершенных в прошлом злодеяний и упомянул о созданных в Канаде судах коренных народов как о всеохватных, основанных на принципах уважения и разработанных самими коренными народами образцах систем по урегулированию споров.

83. Марсело Паишау из Рио-де-Жанейрского федерального университета представил исследование по пункту 8 с), касающемуся отсутствия знаний о культуре, истории и традициях лиц африканского происхождения у них самих и у других лиц. В этом исследовании освещаются результаты национальных переписей населения, проведенных в ряде латиноамериканских стран. Г-н Паишау отметил, что в ходе переписи 2000 года девять стран включили вопрос об этническом происхождении или расе, с помощью которого респондентам было предложено ответить, относят ли они себя к лицам африканского происхождения в силу одного из четырех основных факторов: родословная; культура (включая этническую группу, группу населения или национальность); фенотипные черты (цвет кожи, раса); или чувство принадлежности (без упоминания этнической группы или расы).

84. Г-н Паишау отметил, что включение вопросов об этнической принадлежности и расе при проведении национальных переписей населения, обзоров домашних хозяйств и других мероприятий по сбору данных может влиять на соответствующие ответы, достоверность собираемых данных и, следовательно, на видимость лиц африканского происхождения. В этой связи он также отметил, что важно знать, задавались ли вопросы, касающиеся выявления этнических и расовых факторов, всему населению или лишь конкретной группе.

85. Г-н Паишау подчеркнул, что сбор данных, разработка государственных стратегий, осуществление позитивных мер и самоидентификация являются взаимосвязанными. Он отметил, что почти во всех латиноамериканских странах при проведении следующих национальных переписей населения будет фигурировать вопрос о лицах африканского происхождения.

86. Г-н Паишау заявил, что статистические данные имеют важное значение для создания государства, воспринимаемого как единая нация. Такие данные тесно связаны с признанием групп, определением стоящих перед ними проблем и государственных стратегий. В этой связи он призвал все государства включать вопросы, касающиеся расовой/этнической принадлежности, в национальные переписи населения и другие инициативы по сбору данных, поскольку это является необходимым условием для улучшения условий жизни этих групп населения.

87. Г-н Сисилианос отметил, что данные об этнической принадлежности относятся к категории чувствительной информации. Он подчеркнул важность того, чтобы подобные вопросы задавались в анонимной форме. Он также отметил, что данные следует представлять в разбивке по полу, возрасту или другим при-

знакам, что могло бы предоставить возможность лицам, отвечающим за принятие решения, выявлять формы множественной дискриминации.

88. Представитель одной из международных организаций отметил важность разработки и осуществления государственных стратегий, основанных на уважении прав.

89. Г-н Паишау отметил важность выделения средств на проведение статистических исследований и анализов. Он подчеркнул, что такие данные содействуют упрочению демократии, обеспечению большей видимости соответствующих групп и противодействуют увековечению их проблем. В этой связи он отметил, что в Бразилии среди лиц африканского происхождения уровень смертности является более высоким, включая уровень материнской смертности.

90. Г-н Паишау отметил важную роль Организации Объединенных Наций в обеспечении сбора и анализа данных, которые необходимы для оценки достигнутого прогресса, достижения нового социального консенсуса и преодоления неравенства. Он отметил, что надлежащий сбор данных способствует упрочению демократии, поскольку он позволяет людям говорить то, что они думают, а также обеспечивает то, чтобы они были учтены именно так, как им хочется. Выступающий также отметил важное значение анализа и интерпретации данных, осуществления последующих мер по итогам данных и разработку соответствующих стратегий.

#### **4. Дискуссия по вопросу о вкладе лиц африканского происхождения в глобальное развитие**

91. Альма Дженкинс, представляющая региональное отделение Детского фонда Организации Объединенных Наций в Панаме, выступила с докладом по вопросу о вкладе молодых лиц африканского происхождения в борьбу против расизма и расовой дискриминации в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

92. В своем выступлении г-жа Дженкинс упомянула о ряде мероприятий, осуществленных вышеупомянутыми молодежными группами в этих странах в контексте осуществления последующих мер по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма. Такие инициативы включают участие молодых лиц африканского происхождения в подготовке параллельных докладов для контролирующих органов Организации Объединенных Наций, участие в разработке законопроектов по борьбе против расизма, осуществление контроля за деятельностью средств массовой информации и содействие сбору данных в ходе переписи населения для обеспечения большей видимости лиц африканского происхождения.

93. Г-жа Дженкинс отметила проведение молодыми лицами африканского происхождения ряда молодежных саммитов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна с целью привлечения большего внимания к положению молодых лиц африканского происхождения. Было отмечено, что следующий саммит молодежных лидеров африканского происхождения состоится в Коста-Рике в июне 2011 года и что УВКПЧ было направлено приглашение принять участие в его работе.

94. Выступающая сделала ряд рекомендаций, направленных на обеспечение того, чтобы усилия, предпринимаемые молодыми лицами африканского происхождения, поддерживались мерами по расширению их участия во всех сферах общественной жизни. Такие меры включают расширение их возможностей по активному участию в политическом диалоге, поощрению позитивных мер в

университетах и учебных заведениях, разработку программ и стратегий в интересах молодых лиц африканского происхождения и содействие проведению диалога между лидерами, представляющими различные поколения.

95. Один из экспертов отметил необходимость активизации усилий по осуществлению контроля за средствами массовой информации и противодействию расистским стереотипам, распространению которых они зачастую способствуют. Была также отмечена важность создания форума, в рамках которого молодые лица африканского происхождения могли бы выражать свои мнения и стремиться к достижению своих целей.

96. Г-жа Сахли выступила по вопросу о вкладе лиц африканского происхождения в глобальное развитие. Она подчеркнула важность мультикультурализма и отметила необходимость повышения мобилизации диаспоры для оказания воздействия на социальные и экономические стратегии. Диаспора достигла политической зрелости в Соединенных Штатах Америки, но не в Европе. Недопредставленность лиц африканского происхождения в органах, отвечающих за принятие решений, включая политические структуры, связана с их невидимостью. Она отметила важную роль, которую играют средства массовой информации и международные сети. Для повышения видимости вклада, вносимого лицами африканского происхождения, следует осуществлять сбор соответствующей информации и обеспечивать ее широкое распространение. Большая часть имеющейся информации касается достижений в спорте, музыке и кинематографе, однако не затрагивает многие другие области. Государствам следует продолжать расширять возможности лиц африканского происхождения.

97. Касаясь миграции, г-жа Сахли указала на то, что по этому вопросу важную роль должны играть как страны проживания, так и страны происхождения. Она отметила важное значение денежных переводов для экономик африканских стран и тот факт, что они также могут сокращать уровень нищеты в странах происхождения. Образование и доступ к технологиям могут содействовать повышению степени эффективности сетей на различных уровнях. Выступающая подчеркнула решающую роль средств массовой информации в изменении стереотипов и взглядов.

98. Верен Шеферд подчеркнула важное значение интеллектуального вклада лиц африканского происхождения, включая различные книги и работы видных ученых, философов, экспертов по правам человека и лауреатов Нобелевской премии.

#### **D. Дискуссия по пункту 9, касающемуся проекта выводов и рекомендаций, сделанных на десятой сессии**

99. Председатель открыла восьмое заседание 1 апреля с представления проекта выводов и рекомендаций. Она предложила другим экспертам и наблюдателям представить их замечания. Представитель одного из государств задал вопрос о характере дезагрегированных данных, о которых говорится в выводах и рекомендациях, и отметил трудность сбора таких данных в тех странах, в которых власти проводят политику неприведения различия между различными расовыми группами. Представитель одной из неправительственных организаций отметил, что любая рекомендация, касающаяся выплаты репараций жертвам рабства и работорговли, должна точно указывать, кому предназначаются такие репарации. Представитель одного из государств отметил, что вопрос о репара-

циях было бы лучше изучить отдельно и что было бы крайне сложно определить суммы любых репараций за рабство и работорговлю.

100. Представитель одной из неправительственной организации внес предложение о том, что выводы и рекомендации должны содержать положение о борьбе с отрицанием работорговли. Некоторые наблюдатели представили замечания в связи с использованием термина "афрофобия", при этом некоторые из них отметили, что его значение является неясным, тогда как другие добавили, что он не оказывает положительного воздействия на проводимую в настоящее время дискуссию по вопросу о правах лиц африканского происхождения. Другие выступавшие всецело поддержали его использование. Представитель одной из региональных групп отметил, что вопрос о выплате репараций за трансатлантическую работорговлю является противоречивым и что он уже ставил под угрозу ход проведения Конференции 2001 года, а также то, что признание работорговли в качестве преступления против человечности не означает того, что вопрос о выплате репараций лицам африканского происхождения является одним из вопросов прав человека. Этот представитель попросил разъяснить характер "специального механизма" для возобновления обсуждения вопроса о репарациях, упомянутого в рекомендациях. Представитель другого государства выразил мнение о том, что вопрос о репарациях рассматривается в данном документе на сбалансированной основе и не предрешает исхода будущих дискуссий по данной теме.

101. Представитель одной из региональных групп заявил, что применение позитивных и положительных мер в интересах лишь одной конкретной группы может быть проблематичным и что в постановлениях Европейского суда отмечалась трудность сочетания поощрения равного обращения с применением позитивных мер в интересах какой-либо одной группы лиц. Касаясь вывода Рабочей группы, отметившей отсутствие на сессии представителей многих западных стран и большого числа стран Карибского бассейна, представитель той же региональной группы отметил, что представитель его региональной группы участвовал в работе всей сессии.

102. Представитель из одной неправительственной организации отметил, что предложенная Рабочей группой для Международного года лиц африканского происхождения тема "Признание, справедливость и развитие" получила широкую поддержку со стороны гражданского общества, многих государств-членов и УВКПЧ. Представитель другой неправительственной организации отметил, что существует связь между наследием работорговли и положением мигрантов из Африки, добавив, что положения соответствующих конвенций о правах мигрантов соблюдаются не в полной мере. Представитель одной из региональных групп отметил, что упоминание в выводах и рекомендациях о мигрантах и просителях убежища является неуместным по причине отсутствия подтверждающей информации о том, что лица африканского происхождения затрагиваются диспропорциональным образом. Представитель одной из неправительственных организаций заявил, что выводы и рекомендации должны содержать упоминание о праве лиц африканского происхождения на физическое пространство для возрождения своей культуры и о праве лиц африканского происхождения на территориальный суверенитет. Представитель другой неправительственной организации также внес предложение о включении в текст рекомендаций призыва о создании фонда в целях развития лиц африканского происхождения в странах Северной и Южной Америки.

103. Представитель одной из неправительственных организаций предложил выразить в заключениях сожаление по поводу того, что лишь немногие госу-

дарства поддержали инициативу по организации или проведению мероприятий с целью привлечения внимания к проведению Международного года лиц африканского происхождения. Представитель также предложил включить рекомендацию, настоятельно призывающую государства предпринять соответствующие действия в этом направлении в течение оставшейся части Года. Другая неправительственная организация рекомендовала УВКПЧ создать специальный фонд для содействия участия представителей гражданского общества в заседаниях Рабочей группы. Представитель этой организации также предложил включить рекомендацию, касающуюся вопроса традиционных земель и принудительного перемещения лиц африканского происхождения. Представитель одной из региональных групп отметил, что понятие "структурная дискриминация" является расплывчатым и что оно проигрывает по сравнению с понятиями множественной дискриминации или прямой и косвенной дискриминации. Касаясь рекомендации Рабочей группы относительно мероприятий в связи с десятой годовщиной Дурбанской декларации и Программы действий, запланированных на сентябрь 2011 года, тот же представитель заявил, что Рабочая группа некомпетентна принимать решения относительно условий проведения совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи.

104. После обсуждения измененный текст выводов и рекомендаций был принят на 9-м заседании Рабочей группы. Ряд участников, включая представителей государств-членов и гражданского общества, выступили в поддержку Рабочей группы, высоко оценили качество сделанных в течение недели презентаций и поблагодарили Председателя за руководство ходом сессии. Затем Председатель выступила с заключительным заявлением и объявила о закрытии десятой сессии.

## **IV. Выводы и рекомендации**

### **A. Выводы**

105. Рабочая группа обеспокоена тем, что, несмотря на высокий уровень поддержки со стороны государств, Дурбанская декларация и Программа действий, и в особенности положения, касающиеся лиц африканского происхождения, осуществляются не столь эффективно, как это предусмотрено, вследствие отсутствия у государств политической воли и приверженности.

106. Рабочая группа вновь обращается с призывом ко всем правительствам продемонстрировать необходимую политическую волю и приверженность эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, в частности положений, касающихся лиц африканского происхождения. В этой связи Рабочая группа приветствует проведение 22 сентября 2011 года совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи и признает важное значение выделения в ходе этого совещания достаточного времени, необходимого для участия глав государств и правительств, с тем чтобы они могли содействовать обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.

107. Рабочая группа подчеркивает важное значение принятия государствами мер по повышению видимости лиц африканского происхождения и борьбе с проводимой в отношении них дискриминации, в особенности путем сбора и использования достоверных и сопоставимых дезагрегированных данных.

108. Рабочая группа подтверждает тот факт, что работорговля и рабство являются преступлениями против человечности и должны всегда рассматриваться в качестве таковых, в особенности трансатлантическая торговля рабами (Дурбанская декларация и Программа действий, пункт 13). Рабочая группа признает, что выплата репараций за трансатлантическую торговлю рабами и рабство является вопросом прав человека, требующим надлежащего рассмотрения.

109. Сознвая реальные условия и уровень жизни многих лиц африканского происхождения, Рабочая группа подчеркивает необходимость принятия позитивных и положительных мер в целях содействия достижению равного осуществления их прав.

110. Рабочая группа подчеркивает важное значение сбора дезагрегированных данных в целях содействия признанию лиц африканского происхождения в качестве меньшинства и/или уязвимой группы в рамках соответствующих обществ в зависимости от конкретной ситуации. Рабочая группа также подчеркивает важность признания того факта, что на лиц африканского происхождения, в тех случаях, когда они рассматривают себя в качестве группы меньшинства, должны распространяться положения международных договоров о меньшинствах.

111. Рабочая группа признает тот факт, что уважение разнообразия и мультикультурализма является одним из средств активизации борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. В этой связи Рабочая группа подчеркивает важное значение образования в борьбе со стереотипами и предрассудками в отношении лиц африканского происхождения и призывает содействовать распространению знаний о различных видах наследия и культурах и способствовать их большему уважению.

112. Рабочая группа отмечает отсутствие на ее десятой сессии представителей многих западных стран и большого числа карибских стран. Рабочая группа считает, что их присутствие позволило бы сделать более плодотворным и содержательным обсуждение вопроса об улучшении условий жизни лиц африканского происхождения.

113. Рабочая группа подчеркивает необходимость криминализации расизма и расовой дискриминации в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации. Рабочая группа приходит к выводу о том, что пагубные последствия трансатлантической торговли рабами и рабства по-прежнему проявляются в виде расистского отношения к лицам африканского происхождения и условий их существования.

114. Рабочая группа отмечает уделение недостаточного внимания вкладу лиц африканского происхождения в глобальное развитие.

115. Рабочая группа выражает обеспокоенность полученной в ходе десятой сессии информацией о том, что неблагоприятное обращение и депортация в непропорционально большой степени затрагивают мигрантов, просителей убежища и беженцев африканского происхождения.

116. Рабочая группа признает усилия, предпринятые региональными и международными организациями в интересах лиц африканского происхождения в контексте Дурбанского процесса, и подчеркивает важное значе-

ние надлежащего сотрудничества и продолжения расширения связей с этими организациями.

## **В. Рекомендации**

117. Рабочая группа настоятельно призывает соответственно государства и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в первоочередном порядке осуществлять положения, касающиеся лиц африканского происхождения, содержащиеся в Дурбанской декларации и Программе действий и Итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также в настоящих и предыдущих рекомендациях Рабочей группы.

118. Рабочая группа рекомендует УВКПЧ включить в разрабатываемую ею базу данных о видах практики, направленных на борьбу с расовой дискриминацией, раздел, посвященный положению лиц африканского происхождения.

119. Рабочая группа вновь обращается с призывом к Организации Объединенных Наций ввести использование термина "афрофобия" в своей работе для выделения особого и уникального характера дискриминации, с которой сталкиваются лица африканского происхождения, поскольку аналогичные термины используются при рассмотрении вопросов о стигматизации и предрассудках в отношении этнических, религиозных и других уязвимых групп.

120. Рабочая группа призывает государства признать продолжающиеся последствия трансатлантической работорговли и рабства для лиц африканского происхождения и исторически сложившиеся неблагоприятное положение и маргинализацию этой группы, а также разработать соответствующие всеобъемлющие программы позитивных мер в целях снижения высокого уровня нищеты, безработицы, неполной занятости и недопредставленности среди лиц африканского происхождения.

121. Рабочая группа призывает Организацию Объединенных Наций создать специальный механизм, который позволит вновь открыть обсуждение вопроса о репарациях за рабство и трансатлантическую работорговлю, и изучить вопрос о надлежащих формах таких репараций.

122. Рабочая группа призывает государства провести всеобъемлющую реформу своих систем образования, включая образование и подготовку в области прав человека, с целью устранения стереотипов и предрассудков в отношении лиц африканского происхождения. Рабочая группа рекомендует обеспечить адекватное отражение в учебниках истории вопросов трансатлантической работорговли и рабства.

123. Рабочая группа настоятельно призывает государства признать уникальное положение молодых лиц африканского происхождения, а также предоставлять целевые возможности и осуществлять конкретные меры, которые поощряют и продвигают развитие лидерства и активного участия во всех секторах общества.

124. Рабочая группа рекомендует УВКПЧ активизировать координацию с соответствующими структурами региональных организаций, занимающихся вопросами лиц африканского происхождения.

125. Рабочая группа призывает государства – участники Организации Объединенных Наций расследовать информацию, согласно которой неблагоприятное обращение и депортация в непропорционально большой степени затрагивают мигрантов, просителей убежища и беженцев африканского происхождения, и, при необходимости, пересмотреть их соответствующие стратегии.

126. Рабочая группа настоятельно рекомендует международному сообществу провозгласить международное десятилетие лиц африканского происхождения, чтобы более отчетливо высветить стоящие перед ними проблемы, определить решения и проводить последовательную кампанию по ликвидации структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения. Тему, предложенную Рабочей группой для Международного года и широко поддержанную международным сообществом, следует утвердить в качестве темы десятилетия, а именно "Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие".

## Приложение I

### Повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Выборы Председателя-докладчика Рабочей группы.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Основной доклад.
6. Выступления по вопросам:
  - a) участия представителя Рабочей группы в Форуме по вопросам меньшинств;
  - b) визита в Вашингтон Председателя Рабочей группы;
  - c) участия представителя Рабочей группы в проведенном в Нью-Йорке Дне прав человека;
7. "Дурбан+10": обновленная информация Рабочей группы.
8. Тематическая дискуссия о положении лиц африканского происхождения:
  - a) обзор нынешнего положения;
  - b) позиция Рабочей группы в отношении позитивной дискриминации;
  - c) вклад лиц африканского происхождения в глобальное развитие;
  - d) отсутствие знаний о культуре, истории и традициях лиц африканского происхождения у них самих и у других лиц.
9. Презентация и обсуждение выводов и рекомендаций Рабочей группы.
10. Утверждение выводов и рекомендаций Рабочей группы на ее десятой сессии.

## Приложение II

*[English only]*

### List of participants

#### A. Members

- Mirjana Najchevska (Chairperson)
- Linos-Alexander Sicilianos
- Maya Fadel-Sahli
- Verene Shepherd
- Monorama Biswas

#### B. Member States

Algeria, Angola, Argentina, Austria, Bahrain, Belgium, Bolivia (Plurinational State of), Botswana, Brazil, Chile, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, Egypt, France, Ghana, Greece, Guatemala, Haiti, India, Jamaica, Japan, Kenya, Lesotho, Mexico, Morocco, Nigeria, Pakistan, Panama, Portugal, Russian Federation, Rwanda, Serbia, Singapore, South Africa, Sudan, Switzerland, Tunisia, Uganda, Uruguay, Venezuela (Bolivarian Republic of), Zimbabwe

#### C. Non-Member States

Holy See

#### D. International organizations

United Nations Population Fund, United Nations High Commissioner for Refugees, United Nations Children's Fund (UNICEF)

#### E. Intergovernmental organizations

European Union, Organization of American States

#### F. Non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council

African Canadian Legal Clinic, Action internationale pour la paix et le développement dans la région des Grands Lacs (AIPD-GL), African Commission of Health and Human Rights Promoters, Association of World Citizens, Cercle de recherche sur les droits et les devoirs de la personne humaine (CRED), Committee International for the Respect and Application of the African Charter on Human Rights (CIRAC), Culture of Afro-indigenous Solidarity, International Secretariat of the December 12th Movement, Foundation of National

Monument Dutch Slavery Past, Human Rights Congress for Bangladesh Minorities (HRCBM), International Association against Torture, International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme, Tiye International, World against Racism Network (WARN)

#### **G. Non-governmental organizations not in consultative status with the Economic and Social Council**

Espace Afrique International, Mouvement international pour les réparations

#### **H. Panellists and presenters**

- Hilary Beckles, Principal of the University of the West Indies
- Githu Muigai, Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance
- Pastor Murillo, member of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination
- Diego Moreno, Department of International Law, Organization of American States
- Roger Wareham, International Secretariat of the December 12th Movement
- Marcelo Paixao, Federal University of Rio de Janeiro
- Alma Jenkins, UNICEF, Regional Office in Panama

## Приложение III

### Список документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
A/HRC/18/AC.3/1	Предварительная повестка дня
A/HRC/18/AC.3/1/Add.1	Аннотации к предварительной повестке дня
A/HRC/18/AC.3/2	Записка секретариата

---